



Economy
優惠級

E	POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中國香港 郵資已付	PERMIT NO. 特許編號 03285
---	----------------------------------------------------	--------------------------------

東華

通訊

TUNG WAH NEWS

2020 十二月號
December Issue



東華三院

Tung Wah Group of Hospitals



總機 General Hotline | 2859 7500 編輯室電話 Editorial Hotline | 2859 7860 捐款熱線 Donation Hotline | 1878 333

地址 Address | 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong

出版 Publisher | 東華三院企業傳訊科 TWGHs Corporate Communications Division

www.tungwah.org.hk



文穎怡主席（前排左八）與主禮嘉賓民政事務局長徐英偉太平紳士（前排左九）及董事局成員一同主持亮燈儀式。
Ms. Ginny MAN (front row, left 8), the Chairman, together with the Hon. TSUI Ying Wai, Caspar, JP (front row, left 9), Secretary for Home Affairs, and other Board Members officiated at the Lighting Ceremony.



行政長官林鄭月娥大紫荊勳賢GBS為節目拍攝賀辭，祝願本院繼續將善業發揚光大。
The Hon. Mrs. LAM CHENG Yuet Ngor, Carrie, GBM, GBS, the Chief Executive of HKSAR, wished TWGHs to further develop its philanthropic work for the years to come in her congratulatory video.



一眾演藝紅星與粵劇名伶為晚會落力演出，為本院籌募經費。
Singers, artists and Cantonese opera masters gave superb performances on that evening to raise funds for TWGHs services.



董事局成員及高級職員到訪熱線中心，為全情投入的義工們打氣。
Board Members and senior staff visited the donation hotline centre to show their heartfelt support to the dedicated volunteers.

5/12

歡樂滿東華2020

「歡樂滿東華」是東華三院年度大型籌募項目，為本院醫療衛生、教育及社會服務籌募拓展經費。今年活動以「東華三院150周年『行善·行更遠』」為主題，一系列募捐活動已於2020年11月至12月期間舉行，而壓軸電視籌款晚會亦於2020年12月5日在電視廣播城舉行，並於無線電視翡翠台及big big channel同步播映，更在big big shop舉辦義賣籌款。全賴各界善長鼎力支持，是次籌款活動為本院籌得112,888,888元善款。東華三院董事局及冠名贊助人已贊助各項籌募活動的直接開支，不會從活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款全數撥用於本院服務。

Tung Wah Charity Gala 2020

“Tung Wah Charity Gala” is our annual signature event to raise funds for the development of TWGHs’ medical and health, education and community services. Under the theme of “TWGHs 150th Anniversary - For Charity, We Go Beyond”, a series of fundraising activities was held from November to December 2020 and the finale TV show, held on 5 December 2020 at TVB City, was broadcast

simultaneously on TVB Jade and big big channel. Charity sales were also conducted at big big shop. With the generous support of donors and the general public, a donation of \$112,888,888 was raised. All direct expenses of the fund-raising events have been sponsored by TWGHs Board of Directors and Title Sponsors. No administrative costs will be deducted from the donations of the general public to ensure all public donations go directly to our services.



民政事務局長徐英偉太平紳士（中）在文穎怡主席（左）的陪同下，代表東華三院接受包玉星基金所捐贈的15,000,000元捐款，並由晚會司儀汪明荃小姐（右）代表致送支票。
Accompanied by Ms. Ginny MAN (left), the Chairman, the Hon. TSUI Ying Wai, Caspar, JP (centre), Secretary for Home Affairs, received on behalf of TWGHs a \$15,000,000 donation cheque from Chi-Li Pao Foundation, represented by Ms. Liza WANG (right), host of the TV show.

民政事務局長徐英偉太平紳士（左二）在文穎怡主席（左一）的陪同下，代表東華三院接受曾憲備慈善基金所捐贈的14,000,000元捐款，並由曾楊淑貞前任總理（右二）及曾慶業總理（右一）代表致送支票。

Accompanied by Ms. Ginny MAN (left 1), the Chairman, the Hon. TSUI Ying Wai, Caspar, JP (left 2), Secretary for Home Affairs, received on behalf of TWGHs a \$14,000,000 donation cheque from Tseng Hin Pei Charity Fund Limited, represented by Mrs. Selena YOUNG TSENG (right 2), former Director, and Mr. TSENG Hing Yip, York (right 1), Director.



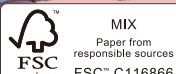
民政事務局長徐英偉太平紳士（左）代表東華三院接受文穎怡主席（右）所捐贈的6,800,000元捐款支票。
The Hon. TSUI Ying Wai, Caspar, JP (left), Secretary for Home Affairs, received on behalf of TWGHs a \$6,800,000 donation cheque from Ms. Ginny MAN (right), the Chairman.



WeChat ID
Tung_Wah_Group



東華三院網站
TWGHs Website



若您希望停止接收東華三院的《東華通訊》，請電郵至enquiry@tungwah.org.hk，並於標題註明「拒絕接收東華通訊」，我們將盡快處理。
如欲更改個人資料或郵寄地址，請電郵至enquiry@tungwah.org.hk，並於標題註明「更改個人資料」，以便本院處理。
If you want to unsubscribe “Tung Wah News” or change the personal data or mailing address, please email to enquiry@tungwah.org.hk and state “Unsubscribe Tung Wah News” or “Change of Personal Data” in the subject line correspondently.